



Центр "Петербургское Востоковедение"  
St.Petersburg Centre for Oriental Studies

# **ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ**

## **St.Petersburg Journal of Oriental Studies**

**выпуск 6  
volume 6**

Центр  
**"Петербургское Востоковедение"**

Санкт-Петербург  
**1994**

## Две заметки о лидерах кумранской общины

И. Р. Тантлевский  
(Институт востоковедения РАН)  
(Санкт-Петербург)

### 1. Являлся ли Учитель праведности основателем кумранской общины?\*

В кумрановедении получило распространение мнение, согласно которому Учитель праведности (מורה (ה) צדק [Moreh (ha-)sedeq]; или Праведный учитель) являлся основателем и первым руководителем кумранской общины<sup>1</sup>. При этом ссылаются<sup>2</sup> на текст Комментария на Псалом 37 (4QpPs 37) 3:15—16: "«Ибо благодаря Господу шаги мужа становятся твердыми, [ко всякому] пути его Он благоволит; если он упадет, то не будет брошен, ибо Господь поддерживает руку его»» (Пс. 37:23—24). Истолкование этого относится к священнику, Учителю [праведности], [которому пове]лел Бог появиться (לעמוד; букв. «встать» — И. Т.) и... Он утвердил его (הכינו), чтобы построить Себе общину..."<sup>3</sup>. К рассмотрению данного отрывка мы обратимся ниже; здесь же заметим, что, по мнению ряда исследователей, Учитель праведности появился в организации, когда она уже существовала<sup>4</sup>. В качестве основания сторонники этой гипотезы указывают на текст Дамасского документа (CD 1:5—11): "И в период гнева, спустя триста девяносто лет после того, как Он отдал их в руку Навуходоносора, царя Вавилона, Он призрел их. И он произрастил от Израиля и от Аарона корень насаждения (שורש מטען), чтобы унаследовать Его страну и потучнеть благодаря лучшим дарам Его земли. И уразумели они грех свой, и познали, что они люди виновные; но были они, как слепые, как ощупью ищущие путь двадцать лет. И вник Бог в деяния их, что полным сердцем они искали Его, и Он поставил (ויקם) им Учителя праведности, чтобы вести их (להדריךם) по пути Своего сердца". Из отрывка явствует, что кумранская конгрегация, обозначенная здесь как "корень насаждения"<sup>5</sup> (ср. 1QH 8:5—11), возникла до того времени, когда Бог "поставил" общинникам Учителя<sup>6</sup>. В связи с этим Ф. Кросс<sup>7</sup> предположил, что у Moreh sedeq мог быть предшественник,

\* Настоящая заметка основана на материале нашего доклада, прочитанного 3 февраля 1988 г. на заседании Сектора древнего Востока ЛО ИВ АН СССР, посвященном памяти акад. В. В. Струве (см.: Народы Азии и Африки, 1988, № 3, с. 170).

И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины

который основал общину и был ее первым руководителем. Однако, ввиду того, что в кумранских текстах не было найдено ни одного непосредственного указания на предшественника Учителя<sup>8</sup>, гипотеза американского исследователя представлялась умозрительной.

На наш взгляд, такое указание можно найти в тексте второго Благодарственного гимна, а именно в 1QH 2:15—19, и принадлежит оно, по-видимому, самому Учителю праведности. Прежде чем привести текст данного отрывка, кратко остановимся на вопросе об авторстве Гимнов. Большинство исследователей полагают, что автором всех или значительной части Благодарственных гимнов (в том числе и интересующего нас Гимна № 2) был Учитель праведности<sup>9</sup>. В то же время некоторые исследователи высказываются против принадлежности данного произведения Учителю<sup>10</sup>. Полагают, что Гимны могли быть созданы его учеником или несколькими учениками<sup>11</sup>, высокопоставленным должностным лицом общины (מבקר, משכיל (?))<sup>12</sup>, различными людьми в разное время<sup>13</sup>. На наш взгляд, то, что автором по крайней мере второго Благодарственного гимна был именно Учитель праведности, можно показать следующим образом. Создатель данного произведения, обращаясь к Богу, говорит: "Ты сделал меня знаменем для избранных праведности и Передающим знание (מליץ דעת)<sup>14</sup>, (содержащееся) в чудесных тайнах (ברזי פלא), дабы проверить [людей] истины<sup>15</sup> и испытать любящих наставление" (1QH 2:13—14), т. е. членов общины. Выражение "Передающий знание", которое автор Гимна использует здесь в качестве самообозначения, встречается в кумранских текстах как обозначение конкретной личности только еще один раз, а именно во фрагменте первой колонки Комментария на Псалом 37, стк. 17—19. Текст гласит: «"[Умол]кни перед [Господом] и уповай на Него, не гневайся на удачливого человека, [осуществляю]щего злые замыслы"» (Пс. 37:7). [Истолкование] этого относится к Человеку лжи (איש הכזב), который многих (רבים)<sup>16</sup> ввел в заблуждение речениями лжи, ибо они избрали легковесное и не послу[шали] Передающего знание (מליץ דעת), вследствие чего, согласно стк. 1 второй колонки Комментария, "они погибли от меча, голода и мора". Судя по продолжению текста 4QpPs 37, изменники, отошедшие от "Учения" общины<sup>17</sup>, вместе с остальными нечестивцами "будут истреблены" и "исчезнут" к концу "сорока лет"<sup>18</sup>, в то время как те из общинников, кто сохранил верность, продолжает "исполнять Учение"<sup>19</sup> и блюсти Завет<sup>20</sup>, будут спасены и возвеличены<sup>21</sup>. Таким образом, Человек лжи, судя по 4QpPs 37, оказывается вдохновителем схизмы в кумранской общине и антагонистом Передающего знание, по-видимому возглавлявшего организацию в период раскола.

Лицо, обозначаемое как "Человек лжи", встречается в кумранских текстах еще четыре раза. В сильно фрагментированной четвертой колонке того же Комментария на Псалом 37, в стк. 13—27 он выступает как противник общины "изб[ранник]ов Бога", возглавляемой Учителем праведности (= "Его Избранник" 4:12(?); ср. 2:5; 3:5, 15—16). В Комментарии на книгу пророка Аввакума (1QpHab) 2:1—4 говорится об "изменниках вместе с Человеком лжи, которые не [поверили в слова] Учителя праведности, (воспринятые) из уст Бога", и об "изменниках (по отношению) к Новому [Завету]<sup>22</sup>, ибо они не поверили в Завет Бога". Текст пятой колонки Комментария на книгу Аввакума (стк. 8—12) гласит: «"Почему вы, изменники, смотрите и молчит[е], когда нечестивец губит того, кто праведнее его" (Авв. 1:13). Истолкование этого относится к дому Авессалома<sup>23</sup> и людям их совета, молчавшим, когда обличали Учителя праведности и не помогшим ему против Человека лжи, который презрел Учение посреди всей их об[щины]». Наконец, в Дамасском документе (текст В) на с. 20 (стк. 10—15) говорится, что те, "кто отвратился с людьми глумления будут осуждены; ибо они возводили хулу на законы праведности и презрели Завет и договор, который заключили в стране Дамаска, и это Новый Завет. И не будет им и их семьям доли в доме этого Учения. И со дня приобщения (ср. к праотцам, к небожителям (?); ср. 1QH 3:19—23; 4QM<sup>a</sup> (4Q491), frg. 11; 11QMelch, 2. — И. Т.) Учителя единственного до конца всех людей войны, которые отвратились вместе с Человеком лжи, (пройдет) около сорока лет"<sup>24</sup>. Эти сведения позволяют рассматривать Человека лжи как внутриобщинного противника Учителя праведности и лидера раскола, основавшего, по-видимому, собственную общину, враждебную кумранской<sup>25</sup>.

На наш взгляд, вышеприведенные тексты дают возможность рассматривать встречающееся в тексте первой колонки Комментария на Псалом 37 (стк. 19) обозначение "Передающий знание" как один из синонимов Учителя праведности. А это, в свою очередь, позволяет отождествить Учителя с Передающим знание — создателем второго Благодарственного гимна<sup>26</sup>.

Установив с большой долей вероятности авторство Гимна № 2, мы можем перейти к рассмотрению интересующего нас отрывка. В 1QH 2:15—19 Передающий знание (ex hypothesi Учитель праведности) говорит, обращаясь к Богу: "Я стал духом ревности по отношению ко всем толкователям сколь[зкого], [и все] люди обмана ревут на меня подобно звуку шума многих вод, и злоумышлениями Велиала являются [все] их [замы]слы. И они опрокинули в яму (וִיהַפּוּכוֹ לַשּׁוּחַה) жизнь Мужа (גִּבּוֹר)<sup>27</sup>, которого Ты утвердил среди нас и которого Ты учил

И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины

(אשר הכינותה בנו ותלמד[נ]), вложив разум (בינה; букв. "разумение". — И. Т.) в его сердце, чтобы [он мог] открывать источник знания для всех понимающих (מבינים). Но они превратили их (i. e. "толкователи скользкого" и "люди обмана" превратили "разумеющих" (sc. общинники<sup>28</sup>). — И. Т.) необрезанностью губ и "иным" языком<sup>29</sup> в народ непонимающий, дабы они запутались в своей ошибке". Текст приведен в чтении А. Хаберманна<sup>30</sup>, полагавшего, что под упоминаемым здесь Мужем подразумевается Учитель праведности и что последний, следовательно, не мог быть автором Благодарственных гимнов<sup>31</sup>. Первоиздатель Свитка Э. Сукеник<sup>32</sup> считал, что в стк. 17 1QH 2 написано не בנו (здесь: "среди нас"; ср. CD 20:30; 4QDibHam 2:12—13; 3:11), а כפי (здесь: "в мои уста" или "моими устами", "по моим устам", т. е. "по моему повелению"<sup>33</sup>)<sup>34</sup>. Однако такое прочтение этого слова в данном контексте лишает фразу смысла<sup>35</sup>. Судя по фотокопии<sup>36</sup> оригинального текста Свитка<sup>37</sup>, допустимы оба варианта прочтения. Отметим, однако, что написание конечной буквы *vav* (ו) в слове בנו идентично ו, начинающей следующее за ним слово ותלמד[נ].

Несмотря на то, что текст 1QH 2:17—18, где идет речь о деятельности и судьбе Мужа, дошел до нас в хорошем состоянии<sup>38</sup>, ряд исследователей, в целом соглашаясь с чтением Э. Сукеника, "исправляют" (!) написание отдельных слов в стк. 17 с целью "показать", что в данном отрывке Учитель праведности говорит о себе в третьем лице<sup>39</sup>. Однако, подобного рода реконструкции представляются неоправданными как с точки зрения палеографии и стилистики<sup>40</sup>, так еще и потому, что выражение "они опрокинули в яму жизнь Мужа", по всей видимости, предполагает его смерть или гибель<sup>41</sup> к моменту создания второго Благодарственного гимна.

На наш взгляд, в стк. 17—18 Гимна Учитель праведности говорит о своем предшественнике, человеке, который мог быть основателем кумранской общины и ее первым руководителем. Показательно, что в 1QH 2:17, где речь идет об "утверждении" Мужа Богом "среди" общинников, используется тот же глагол כִּפֵּן (*hiph.* от כָּפַן; букв. "устанавливать", "воздвигать", "учреждать"), что и в 4QpPs 37 3:16, где говорится о Божественном "утверждении" Учителя праведности во главе организации (ср. 1QH 10:21). Думается, что упоминаемый в Гимне № 2 Муж мог руководить кумранской общиной в первые 20 лет ее существования (см. CD 1:9—10), вплоть до своей смерти или гибели от рук представителей группировки "толкователей скользкого" (דורשי חלקות), которые, судя по данным других кумранских текстов<sup>42</sup>, являлись внешними врагами общины<sup>43</sup>. Именно тогда Бог, видимо, и "поставил" общинникам Учителя праведности, "дабы (теперь. — И. Т.)

он (разрядка моя. — *И. Т.*) вел их по пути Его сердца<sup>44</sup>" (CD 1:11). В этом отрывке из Дамасского документа говорится, на наш взгляд, скорее не о первом появлении Учителя в общине (где он мог пребывать определенное время еще при жизни своего предшественника), а о том, что через 20 лет после ее возникновения он кумранскую общину возглавил. Используемый здесь глагол הדרריך (*hiph.* от דרך), означающий "вести", "направлять", "руководить", "наставлять", как раз и указывает на начало осуществления Учителем праведности данной функции.

Такое понимание отрывка CD 1:9—11 проливает новый свет на упомянутый выше текст Комментария на Псалом 37 3, 15—16. Мы читаем данный отрывок следующим образом: "Истолкование этого (sc. Пс. 37:23—24. — *И. Т.*) относится к священнику, Учителю [праведности], [которому пове]лел Бог появиться (אשר ד[בר בו אל לעמוד])<sup>45</sup> Бог для появления". — *И. Т.*), а [затем; (<sup>46</sup>אחר)]<sup>46</sup>. — *И. Т.*) Он утвердил (или: "поставил". — *И. Т.*) его, чтобы строить Ему общину (לבנות לו עדה)..."; и далее, после лакуны, окончание фразы в стк. 17: "...[и пу]ть его Он направил к Своей истине<sup>47</sup> (или: ...[и пу]ть свой он направил к Его истине. — *И. Т.*)".

На наш взгляд, текст в таком прочтении подразумевает, что Учитель праведности сначала "появился" в кумранской общине, а затем, через определенный промежуток времени, был "утвержден" в качестве ее руководителя, получив тем самым возможность оказывать непосредственное влияние на "строительство" общины. В то же время, фраза לבנות לו עדה ("чтобы построить (или: "строить") ему общину"; стк. 16) может быть понята и так, что объектом действия оказывается здесь не Бог, а Учитель праведности. В связи с данным предположением укажем на текст CD 3:19—20, где о возникновении общины говорится следующим образом: "И Он построил (ויבן) им (sc. общинникам. — *И. Т.*) Дом (בית) истинный в Израиле (sc. кумранская община. — *И. Т.*), подобный которому не появлялся ни прежде, ни до сих пор". При таком понимании фразы לבנות לו עדה оказывается — если отвлечься от предложенной выше интерпретации текста 4QpPs 37 3:15—16 и не учитывать восстановленного в стк. 16 слова אחר ("затем"), — что кумранская община была "построена" Богом специально для Учителя праведности и, следовательно, возникла еще до его вступления в организацию<sup>48</sup>.

В заключение еще несколько слов о личности Мужа — предполагаемого предшественника Учителя праведности. Согласно 1QH 2:17—18, он имел "в сердце своем" "разум", чтобы "открывать (или: "открывать") Источник знания (מקור דעת) для "разумеющих" общинников.

И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины

Из ряда текстов Благодарственных гимнов, а также гимна, заключающего Устав общины (1QS)<sup>49</sup>, явствует, что источником знания для кумранитов был Бог<sup>50</sup>. В 1QH 12:29 и 1QS 10:13 (ср. 11:3) выражение  $\text{פּוֹת פִּקְדוֹן}$  употреблено как синоним Бога<sup>51</sup>. Это позволяет предположить, что в тексте 1QH 2:17—18 речь идет о рациональном познании Бога (ср. 1QS 4:22(!); 1QH 14:15), Его Замыслов, Воли. Указание на то, что ессеи (с которыми мы отождествляем кумранитов) занимались подобного рода умственной деятельностью, содержится и в сочинении Филона Александрийского "О том, что каждый добродетельный свободен" (*Quod omnis probus liber sit*), § 80, где говорится об осуществлении ими "философского" анализа "бытия Бога (*ὁπάρξενος θεοῦ*)" (см. также: Philo, *De vita contemplativa* §§ 11, 26; ср. §§ 29, 89, 90; Hippolytus, *Refutatio omnium haeresium*, IX, § 27).

Вышеизложенное позволяет, на наш взгляд, объяснить, почему в тексте CD 1:9—10 говорится, что хотя общинники и "искали" ( $\text{שׁוֹרְרָו}$ ; "исследовали", "изучали", "объясняли", "истолковывали") Бога "полным сердцем"<sup>52</sup>, т. е., по-видимому, "разумом", вместилищем которого являлось, по представлениям древних евреев, сердце<sup>53</sup> (ср. е. г. 1QH 2:17—18; 4:21; frg. 4, 12; 1QpHab 2:8(?)), "но были как слепые и как ощупью ищущие путь" первые 20 лет существования организации. Дело, видимо, в том, что основатель и первый руководитель общины обладал, по представлению кумранитов, лишь рациональной способностью постигать Волю Божью, "разум" стоял между ним и Богом, в то время как его преемник, Учитель праведности, обладал пророческой благодатью и получал непосредственные Откровения<sup>54</sup>. *Lumen naturale* позволил Мужу лишь обнаружить на заре кумранской общины истинный "Источник знания" и попытаться его рационально "открыть" (см. также примеч. 65); когда же общину возглавил Передающий знание — Учитель праведности, кумранитам стал "освещать" "путь" *Lux Divina* Откровений. Именно это, вероятно, имел в виду автор Гимна № 8 (ex hypothesi Учитель праведности), когда воскликнул: "Я благодарю Тебя, Господи, за то, что Ты сделал лик мой светящимся"<sup>55</sup> (1QH 4:5)... Как истинный рассвет Ты явился ( $\text{הוֹפֵעֵתָה}$ )<sup>56</sup> мне для (излучения) совершенного света<sup>57</sup> (4:6, 23)... И Ты не обмазал стыдом лица всех тех, кого я искал, собравшихся вместе ( $\text{יָחַד}$ )<sup>58</sup> для (заключения) Союза с Тобой. И вняли мне идущие по пути Твоего сердца (4:24)... И Ты осветил через меня ( $\text{וְכִי הָאִירוֹתָה}$ ; разрядка моя. — И. Т.) лица «раббим» ( $\text{רַבִּיִּים}$ ; ср. полноправные члены кумранской общины)<sup>59</sup>. — И. Т.)<sup>60</sup> ...ибо Ты возвестил мне (то, что содержится) в Твоих чудесных тайнах ( $\text{כְּרִזֵי פִלְאָכָה}$ )<sup>61</sup> ... дабы возвестить всем живущим о Твоих могучих деяниях. Кто (когда-либо) благовествовал ( $\text{בְּשֵׁר}$ )<sup>62</sup>

подобное<sup>63</sup> (4:27—29) ?" При рассмотрении текста CD 1:9—10 следует также учитывать, что Дамасский документ, как и ряд других произведений кумранитов (в том числе и QpPs 37), был создан уже после смерти Учителя праведности (см. CD 19:35—20:1; 20:13—14; ср. CD 20:13—16 и 4QpPs 37 2:7—9<sup>64</sup>), харизматическая личность которого, естественно, "затмила" образ Мужа, являвшегося, на наш взгляд, истинным основателем кумранской общины<sup>65</sup>.

Думается, что приведенные в данной заметке кумранские тексты позволяют дать отрицательный ответ на вопрос, поставленный в ее заглавии.

## Примечания

1. См., например: Vaux R. de. [Рец. на:] Allegro J. M. The Dead Sea Scrolls. London/Melbourne/Baltimore, 1956. — RB 64, 1957, с. 629; Hjerl-Hansen B. Did Christ Know the Qumran Sect? — RQ 4, 1959, с. 506; Grundmann W. Der Lehrer der Gerechtigkeit von Qumran und die Frage nach der Glaubensgerechtigkeit in der Theologie des Apostels Paulus. — RQ 2, 1960, с. 241; Jeremias G. Der Lehrer der Gerechtigkeit. Göttingen, 1963, с. 148, 160—162; Liver J. The "Sons of Zadok the Priests" in the Dead Sea Sect. — RQ 6, 1967, с. 11—12; Yadin Y. Megillath ham-Miqdaš. The Temple Scroll. V. 1. Jerusalem, 1977, с. 302 (*иврит*); Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran. The Sectarian Torah and the Teacher of Righteousness. Cincinnati, 1983, с. 108—110, 140; White S. N. A Comparison of the "A" and "B" Manuscripts of the Damascus Document. — RQ 48, 1987, с. 552; Schiffman L. H. The Concept of the Messiah in Second Temple and Rabbinic Literature. — Review and Expositor. 84, 1987, с. 246, примеч. 13. Ср.: Brownlee W. N. Messianic Motifs of Qumran and the New Testament. — NTSt 3, 1956—1957, с. 16 и сл.; Betz O. Die Geburt der Gemeinde durch den Lehrer (Bemerkungen zum Qumranpsalm 1QH III, I ff.). — NTSt 3, 1956—1957, с. 314—326; Bruce F. F. The Dead Sea Habakkuk Scroll. — The Annual of Leeds University Oriental Society. (Leiden), 1959, с. 16, 22; он же. Biblical Exegesis in the Qumran Texts. Den Haag, 1959, с. 8, 24; Carmignac J. J. Les Éléments historiques des Hymnes de Qumrân. — RQ 2, 1960, с. 221.

2. E. g.: Jeremias G. Der Lehrer, с. 147—148.

3. Текст переведен по изданию: Qumrân Cave 4.I (4Q158—4Q186). By J. M. Allegro. With the collaboration of A. A. Anderson. Oxf., 1968 (в дальнейшем — DJD V, 1968), с. 44.

4. См., например: Cross F. M. The Ancient Library of Qumran and Modern Biblical Studies. N. Y., 1958, с. 170—173; Dupont-Sommer A. Les écrits esséniens découverts près de la mer Morte. 3 éd., P., 1964, с. 137, примеч. 2; Старкова К. Б. Литературные памятники Кумранской общины. — Палестинский сборник, 24(87), 1973, с. 95, 112, примеч. 232; Thiering B. E. Redating the Teacher of Righteousness. Sydney: Theological Explorations (Australian and New Zealand Studies in Theology and Religion; № 1). 1979, с. 56—57; Амусин И. Д. Кумранская община. М., 1983, с. 175. Ср.: Burrows M. The Dead Sea Scrolls. N. Y., 1955, с. 228, 277; Carmignac J. J. et Guilbert P. Les Textes de Qumran. Traduits et annotés, P., 1961, с. 135.

5. См.: Gaster T. H. The Dead Sea Scriptures. In English Translation with Introduction and Notes. N. Y., 1957, с. 14; Carmignac J. J. et Guilbert P. Les Textes, с. 135; Dupont-Sommer A. Les écrits esséniens, с. 137, примеч. 1; Thiering B. E. Redating, с. 2, 6, 57, 147, 168, 208; Bruce F. F. Biblical Exegesis, с. 59—60. По мнению Г. Иеремияса, кумранская община названа в тексте "насаждением" (ср. 1QS 8:6; 11:8; 1QH 6:5), в то время как под обозначением "корень" подразумевается организация хасидеев (Jeremias G. Der Lehrer, с. 156, 160, 256—258). Некоторые исследователи полагают, что выражение "корень насаждения" является обозначением Учителя праведности (см.: Teicher J. L. The Damascus Fragments and the Origin of the Jewish-Christian Sect. — Journal of Jewish Studies. (London) 2, 1951, с. 134—135; Driver G. R. The Judaean Scrolls. The Problem and a Solu-

**И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины**

tion. Ох., 1965, с. 475; Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 109—110). Это, однако, не согласуется с контекстом.

6. О возникновении общины см. также: CD 3:19—4:4; 6:2—3; 1QH 6:6—10. Ср. Ис. 60:21.

7. The Ancient Library, с. 171—172. Ср.: Charles R.H. (ed.). The Apocrypha and Pseudepigrapha of the Old Testament in English. Ох., 1973, vol. II (Pseudepigrapha), с. 792, 812, 816.

8. Ср.: Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 176: "...Кумран хранит абсолютное молчание относительно предшественников Садока (ср. Учителя праведности. — И. Т.)..."

9. См., например: Dupont-Sommer A. Aperçus préliminaires sur les manuscrits de la mer Morte (L'Orient ancien illustré 4). P., 1950, с. 86; он же. Le Livre des Hymnes découvert près de la mer Morte (1QH). Traduction intégrale avec introduction et notes. — Semitica, 7, 1957, с. 10—12; он же. Les écrits esséniens, с. 215—216; Segal M. The Habakkuk "Commentary" and the Damascus Fragments. — JBL, 70, 1951, с. 135; Molin G. Die Söhne des Lichts. Wien—München, 1954, с. 103 и сл.; Sukenik E. L. The Dead Sea Scrolls of the Hebrew University. Jerusalem, 1955, с. 39 ('Osar hammegilloth haggenuzoth šebidey hauniversitah ha'ivrit. Jerusalem, 1954, с. 34 (иврит); Michaud H. Le Maître de la Justice d'après les hymnes de Qumrân. — Bulletin trimestriel de la Faculté libre de théologie protestante de Paris, 19, 1956, с. 67—77; Mowinckel S. Some Remarks on Hodayot 39, 5—20. — JBL, 75, 1956, с. 276; Bardtke H. Considérations sur les cantiques de Qumrân. — RB, 63, 1956, с. 232; Carmignac J. J. Les éléments historiques, с. 205—222; Carmignac J. J. et Guilbert P. Les Textes, с. 14—15, 135—137; Grundmann W. Der Lehrer, с. 238—244; Butler H. A. The Chronological Sequence of the Scrolls of Qumran Cave One. — RQ, 2, 1960, с. 537—538; Mansoor M. The Thanksgiving Hymns. Translated and Annotated with an Introduction (Studies on the Texts of the Desert of Judah III). Leiden, 1961, с. 45—49; Jeremias G. Der Lehrer, с. 168—173, 264—267; Старкова К. Б. Литературные памятники, с. 95; Thiering B. E. Redating, с. 18, 84—85; Амусин И. Д. Кумранская община, с. 65—66. Ж. Карминьяк считает, что авторство Учителя праведности следует рассматривать не как гипотезу, а как реальный факт (Les éléments historiques, с. 221).

10. См., например: Licht J. Megillath Nahodayoth Mimmegilloth Midbar Yehudah. The Thanksgiving Scroll. A Scroll from the Wilderness of Judaea. Text, Introduction, Commentary and Glossary. Jerusalem, 1957, с. 22—26 (иврит); Gaster T. H. The Dead Sea Scriptures, с. 113; Nötscher F. Hodayot. — Biblische Zeitschrift (Paderborn), 1958, с. 130; Habermann A. M. Megilloth Midbar Yehudah. The Scrolls from the Judaean Desert. Edited with Vocalization, Introduction, Notes and Concordance. Tel-Aviv, 1959, с. 202 (иврит); Holm-Nielsen S. Hodayot. Psalms from Qumran. Aarhus, 1960, с. 316—331; Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 88—89; 253, примеч. 334. Ср.: Glanzman G.S. Sectarian Psalms from the Dead Sea. — Theological Studies (Woodstock, Md.) 13, 1952, с. 490; Burrows M. More Light on the Dead Sea Scrolls. N. Y., 1958, с. 324 и сл.

11. См.: Dupont-Sommer A. Le Livre des Hymnes, с. 12; он же. Les écrits esséniens с. 215—216; Licht J. Megillath Nahodayoth, с. 22—26. Ср.: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 318; Jeremias G. Der Lehrer, с. 174—177.

12. Licht J. Megillath Nahodayoth, с. 22—26; Nötscher F. Hodayot, с. 130.

13. Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 331; Jeremias G. Der Lehrer, с. 174—177. Ср.: Bardtke H. Considérations, с. 232.

14. Ср. 1QH frg. 2, 6; 2:14, 31; 4:7, 9—10; 6:13; 18:11.

15. Ср. 1QH 14:2; 1QpHab 7:10—12.

16. Слово **יְרֵבִי** (букв. "многие", "старшие") употребляется в Уставе общины (34 раза) и Дамасском документе (4 раза) в качестве обозначения полноправных членов организации. Об этом см.: Gaster T. H. The Dead Sea Scriptures, с. 59—60; Carmignac J. J. et Guilbert P. Les Textes, с. 45, примеч. 81; Dupont-Sommer A. Les écrits esséniens, с. 100, примеч. 1; Daniel C. Un mention paulinienne des Esséniens de Qumrân. RQ 5, 1966, с. 554; Амусин И. Д. Кумранская община, с. 117. Не исключена возможность, что и в данном отрывке слово употреблено в этом же значении. Ср. 1QH 4:27—28; 15:11; см. также: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 85; примеч. 64; Амусин И. Д. Тексты Кумрана. Выш. I. М., 1971, с. 242, примеч. 68.

17. См. 2:2—4. Под "Учением" (**הַתּוֹרָה**) здесь и в ряде других кумранских текстов (см., например, 1QH 4:10; 5:11; 6:10; 4QFlor 1:11; 4QPB 1:5; CD 5:2; 6:4, 7, 14; 7:7—8, 18; 13:6; 14:8; 20:6, 10, 13, 25, 28; 4QpPs 37 2:15, 23; 4:8—9; 1QpHab 1:10; 5:12; 7:11; 8:1; 12:4—5), по-видимому, подразумевается учение общины, зафиксированное в т. н.

Храмовом Свитке (11QT). Ср.: Yadin Y. Megillath ham-Miqdaš, с. 302—303; Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, passim; он же. The "Sealed" Torah Versus the "Revealed" Torah: An Exegesis of Damascus Covenant V, 1—6 and Jeremiah 32, 10—14. — RQ, 12, 1986, с. 351—368.

По правдоподобному предположению И. Ядина, Храмовый Свиток тождествен упомываемой в IQSa 1:6—7 и CD 10:6; 13:2; 14:8(?) Книге  $\text{הַגִּיטִּים}$ , а также "запечатанной Книге Торы" о которой идет речь в тексте CD 5:2—5. (Там же, с. 301—302). См. также CD 7:15; 4Q 177 (Catena A) 1—4, 13—14.

18. 2:4—9 (ср. 2:20); 3:3—4, 7—8, 12—13; 4:9—11, 14—19.

19. 2:15, 23. Ср. 1QpHab 7:11; 8:1; 12:4.

20. См. 2:14; 3:12.

21. 2:10—11, 19—20; 3:1—6, 10—11; 4:11—12, 21.

22. Ср. CD 6:19, 8:21, 19:33—34, 20:12 и Иер. 31:30, Евр. 8:8—13.

23. Ср. 2Сам., 15—18 о восстании Авессалома против своего отца — царя Давида.

Выражение "дом Авессалома" является, по-видимому, символическим обозначением отпавшей от общины группировки, которую возглавлял Человек лжи. Ср.: Gaster T. H. The Dead Sea Scriptures, с. 25, 266, примеч. 16; Burgtows M. More Light, с. 205; Амусин И. Д. Тексты Кумрана, с. 175, примеч. 82; Jeremias G. Der Lehrer, с. 82—87 (здесь же содержится обзор мнений по данному вопросу); Thiering B. E., Redating, с. 160—163.

24. 4QpIs<sup>b</sup> 2, 6—7, 10; CD 1:11—21; 4:19—20; 8:12—14, 18; 19:17, 24—26, 33—35; 1QpHab 10:9—13; 1QH 5:23—25.

25. Подробный анализ схизмы, возглавлявшейся Человеком лжи, см. в: Jeremias G. Der Lehrer, с. 79—126. Ср.: Thiering B. E. Redating, с. 9—21, 79—127, 148—166.

26. Ср.: DJD V, 1968, с. 47. См. также тезисы нашего доклада "Являлся ли Учитель праведности основателем кумранской общины?", опубликованные в журнале "Народы Азии и Африки", № 5, 1988, с. 170 и García Martínez F. Qumran Origins and Early History: A Groningen Hypothesis. — Folia Orientalia, vol. XXV, 1988, с. 124—125; 135—136, примеч. 57.

Выражение  $\text{מְלִיץ דַעַת}$  обычно переводят как "истолкователь знания (познания)". См., например: Burgtows M. The Dead Sea Scrolls, с. 401; Mansoor M. The Thanksgiving Hymns, с. 106; Carmignac J. J. et Guilbert P. Les Textes, с. 186; Dupont-Sommer A. Les écrits esséniens, с. 220, 372; Thiering B. E. Redating, с. 18 и др.; Амусин И. Д. Кумранская община, с. 66. Ср. следующие переводы данной фразы: "тот, кто истолковывает с глубоким знанием" (Gaster T. H. The Dead Sea Scriptures, с. 129), "знающий истолкователь" (Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 31, 35—36, примеч. 29; Vermès G. The Dead Sea Scrolls in English. Second Edition. L., 1980, с. 154); "возвещающий знание" (Jeremias G. Der Lehrer, с. 194), "Посредник знания" (DJD V, 1968, с. 45); "Проповедник знания" (Амусин И. Д. Тексты Кумрана, с. 406). Я. Лихт понимает под  $\text{מְלִיץ דַעַת}$  "проповедующего и обучающего истинному знанию" (Licht J. Megillath Hahodayoth, с. 67).

В предлагаемом переводе данного выражения мы исходим из того, что  $\text{מְלִיץ}$  (*part. hiph.* от  $\text{לָיץ}$ ) — это тот, кто передает чужую речь, посредник (см. Быт. 42:23; Исх. 43:27; Иов. 16:20, 33:23; 2Xp. 32:31; ср. финик. *mlš* ("посредник", "холодатель"), и уже отсюда вторичное значение — "переводчик", "истолкователь" (ср. LXX Быт. 42:23, где слово  $\text{מְלִיץ}$  переводится как "истолкователь" ( $\delta\ \epsilon\rho\mu\eta\nu\epsilon\upsilon\tau\acute{\eta}\varsigma$ )). В Иов. 33:23 это слово употреблено как обозначение ангела ( $\text{מַלְאָךְ}$ ; букв. "посланник"), выполняющего роль посредника между Богом и человеком. О значении  $\text{מְלִיץ}$  в еврейской Библии и кумранских текстах см. также: Kissane E. L. The Book of Job. Dublin, 1939, с. 225; Richardson H. N. Some Notes on *lyš* and its Derivatives. — Vetus Testamentum. (Leiden) 5, 1955, с. 163—179; Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 35—36, примеч. 29; Mansoor M. The Thanksgiving Hymns, с. 143, примеч. 2; Старкова К. Б. Литературные памятники, с. 112, примеч. 242.

В связи с текстом Иов. 33:23 заметим, что в 1QH 6:13 (Гимн № 10) выражение  $\text{בְּנִים מְלִיץ}$  употреблено как обозначение лица, имеющего непосредственный контакт с Богом, и в этом отношении равном упомянутым здесь же "ангелам Его присутствия" ( $\text{מַלְאָכֵי פְנִים}$ ; букв. "ангелы Лица"), i. e. ангелам высшего ранга, контактирующим с Богом без какого-либо посредника (ср.: 4Q427, frg. 7, 2:16; Ис. 63:9; Иез. 30:9; 1Енох 40:2; Юб. 1:27, 29; 31:14; Зав. XII Патр.: Иуда 25:2; Левий 4:2; IQSb 4:24—26; см. также: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 114, примеч. 110—111). Из контекста явствует, что лицо, обозначенное данным термином, мыслится создателем Гимна как посредник между Богом и людьми, в частности, членами кумранской общины. Тот же смысл вкладывает в понятие  $\text{מְלִיץ}$  автор восемнадцатой колонки свитка Гимнов (ex hypothesi Учитель пра-

**И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины**

ведности), употребляющий в стк. 11 это слово в качестве самообозначения (ср. 1Тим. 2:5: "...един Бог, один и посредник (μεσίτης) между Богом и людьми, человек Христос Иисус..."; ср. также: Гал. 3:19—20; Евр. 8:6, 12:24; Возн. Моисея 1:14). В 1QH frg. 2, 6 выражение **מְלִיץֵי** ("передающие знание"), по-видимому, является синонимом "сынов Бога" (стк. 3) и "сынов небес" (= "духи знания"; см. 1QH frg. 2, 10; 3:22—23; ср. 1QS 4:22), i. e. ангелов (ср. 1QH 4:9—10, где **מְלִיץֵי כֹזֵב** ("передающие ложь") отождествляются с "сынами Велиала"; ср. 11QMelch 2:12; 1QM 13:2, 4; "Велиал и все духи его жребия"; ср. также 1QH 2:14 и 2:16—17; 1QH 4:9—14 и CD 4:12—5:19). В связи с этими данными особое внимание обращает на себя текст 1QSb 4:24—27, где будущий первосвященник — выходец из кумранской общины (вероятно, Учитель праведности; ср.: Thiering В. E. Redating, с. 65) назван "подобным ангелу Его присутствия (**כְּמִלְאָךְ פְּנִים**)", "светочем (ср. 1QH 4:27; 7:24—25. — И. Т.), [просвещающим] мир знанием" (ср. также 1QSb 3:6, где "(благо)вестник" (**מְבַשֵּׁר**) упоминают вкупе со "с[вятыми] ангелами", возможно, как их глава (ср. 1QSb 4:26; 11QMelch 2:9—11, 13—19(!), 24—25 и Wacholder В. Z. The Dawn of Qumran, с. 99, 139—140), и 1QH 18:11—14, где "Благовестник" (**מְבַשֵּׁר**) = **מְלִיץ** = Учитель праведности. (Ср. также 4Q432, frg. 3, 4; 4Q428, frg. 9, 3—4).

Учитывая вышеприведенные сведения, мы полагаем, что обозначение **מְלִיץ** в 1QH 2:13 и 4QrPs 37 1:19 подразумевает передачу Учителем праведности "знания", полученного им непосредственного от Бога, своим adeptам ("люди знаний" (CD 20:4—5; ср. 1QH 1:24; 4:10—11, 17—18, 23, 27—29; 5:11; 6:4, 9—11; 7:25—26; 9:26—27; 10:7; 11:3—5; 12:11—13(!), 32—33; 13:18—19; 14:12—13, 25(!); 15:12—13; 18:10—14, 27; frg. 3, 14; 4, 7; 5, 10; 1QS 10:13—14; 11:15—18; 1QSb 4:24—27; CD 1:11—13, 2:12—13; 1QrHab 2:2—3), в том числе и "знание" "чудесных тайн" (ср. Дан. 2:18—19, 28—30, 47; 4:6, 15; 1QrHab 7:4—5; "Истолкование этого (ср. Авв. 2:2. — И. Т.) относится к Учителю праведности, которому Бог возвестил все тайны слов его рабов-пророков"; 1QH 1:22: "Это я узнал из Твоего разума, ибо Ты открыл мое ухо для чудесных тайн (**פְּלִי פְּנִים**)"; 4:27—28 и 7:27: "Ты возвестил мне (то, что содержится) в Твоих чудесных тайнах"; 5:26; 10:13—14; 11:9—10, 16—17; frg. 4, 16—17; 6, 5; 1QS 11:3—6, 19). Последний аспект сближает Учителя праведности с ангелом Разиэлем, возвещающим, согласно еврейской ангелологии, божественные тайны (ср. Таргум Еккл. 10:20). Судя по текстам 1QH 3:20—23, 6:12—13(!); 11:11—14, frg. 5, 3—4, 1QSa 2:3—11 (ср. 1QSb 4:20, 1QS 4:22), в "Конце дней" и метаистории все общинники удостоются общего с "ангелами Его присутствия" "жребия" (ср.: Betz O. The Eschatological Interpretation of the Sinai-Tradition in Qumran and in the New Testament. — RQ 6, 1967, с. 91—92), по крайней мере, в отношении непосредственного контакта с Богом. Следовательно, миссия Учителя праведности как Передающего знание была ограничена, по представлению кумранитов, периодом исторического существования общины.

27. Ср. перевод данной фразы, предложенный С. Хольм-Нильсеном: "...они бросили в яму жизнь... мужа..." (Hodayot, с. 32). Б. Е. Тиринг переводит: "...они обратили к могиле жизнь мужа..." (Redating, с. 85). Ср.: Habermann А. М. Megilloth, с. 202.

28. Ср. CD 6:2—3; 1QSa 1:28; см. также примеч. 43.

29. Ср. Исх. 6:12, 30; 28:11; 1QH 4:16.

30. Habermann А. М. Megilloth, с. 116.

31. Там же, с. 202.

32. The Dead Sea Scrolls, Plate 36 (кол. 2; = 'Oṣar...).

33. Ср. 1QH 1:21; 4:27; 5:4; 6:9, 14(!); 14:14(!).

34. Этой точки зрения придерживаются все известные нам исследователи, см.: Burrows M. The Dead Sea Scrolls, с. 401; Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 36—37, примеч. 40; Gaster T. H. The Dead Sea Scriptures, с. 130; Licht J. Megillath Hahodayoth, с. 68; Dupont-Sommer A. Le Livre des Hymnes, с. 32; он же. Les écrits esséniens, с. 221; Wernberg-Møller P. Review of: E. Nielsen and B. Otzen, Dødehavsteksterne i oversættelse. — RQ, 1, 1958—1959, с. 543; Carmignac J. J. Les Textes, с. 186; Mansoor M. The Thanksgiving Hymns, с. 107; Jeremias G. Der Lehrer, с. 194—195, примеч. 15; Vermès G. The Dead Sea Scrolls, с. 154; Thiering В. E. Redating, с. 85. Чтение стк. 17 1QH 2, предложенное А. Хаберманном, никто из вышеуказанных исследователей даже не упоминает.

35. По представлению автора Благодарственных гимнов, абсолютно все в мире совершалось и совершается "по Воле" Бога (см. 1QH 1:8—21; 10:8—12; 12:1—11; ср. 1QS 3:15—17; 11:10—11, 17—18). Создатель QH (в его земной ипостаси) есть "прах" перед Богом, лишенный способности не только что-либо "сказать" или "сделать" без "Его Воли", но даже "помыслить" самостоятельно (см. 1QH 1:22—30; 3:23—25; 4:29—33; 7:32—

33; 10:2—7(!); 11:3—6; 12:24—35; 18:25—27, 31; frg. 1, 8; 2, 4, 9; 3, 5—6). Ср.: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 274—278.

36. См.: Sukenik E. L. The Dead Sea Scrolls, Plate 36 (= 'Oṣar...).

37. Дошедший до нас текст 1QH написан рукой двух писцов. Смена почерка наблюдается в середине стк. 22 11-й колонки. Сохранившиеся фрагменты 1QH написаны теми же писцами. Об этом см.: Sukenik E. L. The Dead Sea Scrolls, Plate 36, с. 38—40; Habermann A. M. Megilloth, с. 111; Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 9—13.

38. Исключение составляет стертая буква  $\aleph$  в слове  $\text{ותלמד}[\text{נ}]$ , которая, однако, легко "восстанавливается" (см.: Sukenik E. L. The Dead Sea Scrolls, Plate 36; Licht J. Megillath Nahodayoth, с. 68; Habermann A. M. Megilloth, с. 116, 202; Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 36—37, примеч. 40, 41 и др.).

39. а) Дж. Баумгартен, М. Мансур, Х. Бардтке, Я. Лихт, Б. Тиринг, Г. Вермеш полагают, что к слову  $\text{בפ}^{\prime}$  "следует" (?) добавить букву  $\text{vav}$  (ו) в качестве местоименного суффикса 3-го л. ед. ч. м. р. См.: Licht J. Megillath Nahodayoth, с. 68; Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 36—37; Mansoor M. The Thanksgiving Hymns, с. 107; Thiering B. E. Redating, с. 85; Vermès G. The Dead Sea Scrolls, Plate 36, с. 154. Я. Лихт, кроме того, считает, что слово  $\text{ותלמד}(\text{ו})$  "должно" читаться как  $\text{ותלמד}(\text{ו})$  (Licht J. Ibidem).

В связи с чтением  $\text{בפי}^{\prime}$  С. Хольм-Нильсен замечает, что глагол  $\text{הכין}$  (*hiph.* от  $\text{כרן}$ ) не встречается в еврейской Библии ни в сочетании с дополнением, вводимым предлогом  $\text{ב}$ , ни со словом  $\text{הו}$  в качестве дополнения (Holm-Nielsen S. Hodayot, ibidem).

б) А. Дюпон-Соммер, Ж. Карминьяк и Г. Иеремияс высказывают предположение, согласно которому две буквы  $\text{vav}$  (ו) в начале и конце слова  $\text{ותלמד}[\text{נ}]$  являются соответственно конечной буквой предыдущего слова  $\text{בפי}^{\prime}$  и начальной следующего слова  $\text{בינה}$ , и читают фразу из стк. 17 следующим образом:  $\text{ותלמד}(\text{ו})$   $\text{אשר הכינותה בפי}^{\prime}$ (ו). См.: Dupont-Sommer A. Le Livre des Hymnes, с. 32. примеч. 7; он же. Les écrits essentiels, с. 221; Carmignac J. J. et Guibert P. Les Textes, с. 186; Jeremias G. Der Lehrer, с. 194—195, примеч. 15.

Эта "реконструкция" текста представляется неудовлетворительной уже по той причине, что между словами  $\text{בנו}$  ( $\text{בפי}^{\prime}$ ),  $\text{ותלמד}[\text{נ}]$  и  $\text{בינה}$  имеются, судя по фотокопии, отделяющие их одно от другого промежутки. Кроме того, слово  $\text{תלמוד}$  ("учение"), не встречающееся в еврейской Библии, зафиксировано в кумранских текстах один раз — в 4QpNah 2:8 — в *scriptio plena*.

в) Учитывая то обстоятельство, что в кумранских текстах буквы  $\text{vav}$  (ו) и *yod* (י) слабо дифференцируются, П. Вернберг-Мёллер "видит" в слове  $\text{ותלמד}[\text{נ}]$  местоименный суффикс 1-го л. ед. ч. (Review, с. 543; ср.: Licht J. Megillath Nahodayoth, с. 68). Выраженные  $\text{גבר יי}^{\prime}\text{פ}$  ("жизнь Мужа") он читает как  $\text{גבר יי}^{\prime}\text{פ}$  ("учение Мужа").

40. Автор Гимна № 2 говорит о себе в данном произведении только в первом лице (см. 1QH 2:1—19).

41. Мы не находим параллели к выражению  $\text{ויהפכו לשוחה}$  в еврейской Библии (ср.: Licht J. Megillath Nahodayoth, с. 68). Учитывая, что общинники хоронили тела умерших в могилах, можно предположить, что кумранское выражение "опрокинуть жизнь в яму" приблизительно соответствует русскому "свести в могилу" (ср.: Thiering B. E. Redating, с. 85). В пользу такого понимания данной фразы говорит то обстоятельство, что слово  $\text{שוחה}$  (букв. "яма") употребляется в Библии в качестве синонима "гибели" (в том числе, "гибели" из-за чужого коварства; см.: Иер. 2:6, 18:20, 22; Прит. 22:14, 23:27; Пс. 57:7, 119:85; ср.: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 36, примеч. 39).

42. См. 4QpNah 1:2, 7; 2:2—4; 3:3, 6—7; 4QpIs<sup>c</sup> 10; 1QH 2:32; ср. CD 12:18.

43. Судя по тексту 1QH 2:15—20, некоторые из "разумеющих" (т. е. кумранитов) подпали под влияние идей представителей общины "ищущих скользкое". Это произошло, вероятно, еще при жизни Мужа. О данной группе схизматиков (первой в истории общины) говорится, на наш взгляд, и в CD 7:13; 8:1; 19:10—13; 20:8—10(!). Ср. CD 20:10—15, где идет речь о втором расколе, который возглавил Человек лжи.

44. Ср. 1QH 4:18, 21, 24; 6:6—7, 21. Ср. также: Прит. 23:19; Еккл. 10:3; 11:9.

45. Strugnell J. Notes en marge du volume V des "Discoveries in the Judaean Desert of Jordan". — RQ 26, 1970, с. 215. Ср.: Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 137.

46. Эту лауну, куда помещаются три буквы, обычно "заполняют" словом  $\text{אשר}$  ("который"). См., например: DJD V, 1968, с. 44; Амусин И. Д. Кумранская община, с. 169; ср.: Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 137. См. также: Strugnell J. Notes, с. 215.

47. Ср. 1QH 12:34; 15:12—14.

И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины

48. Косвенные свидетельства в пользу того, что Учитель праведности появился в общине, когда она уже существовала, мы находим также в текстах 1QH 4:24—25; 6:5; 8:4—5; 14:18. Ср. 1QH 7:10.

49. Некоторые исследователи полагают, что автором Устава общины или по крайней мере гимна заключающего 1QS, был Учитель праведности (см., например: Milik J. T. Dix ans de découvertes dans le Désert de Juda. P., 1957, с. 35; Dupont-Sommer A. Le Livre des Hymnes, с. 12; он же. Les écrits esséniens, с. 86—87; Carmignac J. J. et Guilbert P. Les Textes, с. 14, 135—137. Ср.: Старкова К. Б. Литературные памятники, с. 95. Ср. также примеч. 65).

50. См. 1QH 1:20, 24—25; 10:4—7, 9; 11:3—10; 12:29—33; 14:12—13; 15:12—13; 1QS 11:3, 17—18; ср. CD 2:3—4. В 1QH 1:27; 12:10; frg. 4, 15 и 1QS 3:15 Бог назван "Богом знаний" (לַיְהוָה לְיָדָיו חָכְמָה); ср. 1Сам. 2:3; Пс. 73:11; 94:10; Иов. 21:22. Ср. 1QH 11:7—8 ("И в мысли Твоей все знание..."). См. также: Mansoor M. The Thanksgiving Hymns, с. 67—71.

51. Ср. Прит. 18:4.

52. Согласно 1QH 4:6, в этом "поиске" определенное время принимал участие и автор Гимна № 8 (ex hypothesi Учитель праведности).

53. Ср.: Veteris Testamenti Concordantiae Hebraicae Atque Chaldaicae (Servato textu masoretico librogumque sacrorum ordine traditio summa cura soll. et concinnavit Salomon Mandelkern). Tel-Aviv, 1955, с. 627, где слово לֵב (букв. "сердце") интерпретируется как "agendi sentiendique ratio; intellectus, sapientia; conscientia".

54. См. 1QrHab 2:2—3; 7:4—5; CD 1:11—12; 2:12—13; 1QH 6:4; 7:6—7; 8:16; 10:7; 12:11—13, 32; 13:18—19; 14:12—13; 14:25; 15:12—13; 16:11; 17:16; 18:1, 10—14(!), 27; frg. 3, 14; 4, 7, 9; 5, 10 и др. В тексте 1QH 4:10—20 "пророкам (!) лжи" (וְנִבְיָאֵי כֹזֵבִים) и "провидцам обмана", "заблуждения" (לְרֹזֵי רַמְיָה לְטֹעֵם) противостоит автор Гимна № 8 (ex hypothesi — Учитель праведности), "внимающий" "слову" Бога и передающий "истинное" "видение знания" (לְדַבְרֵי יְהוָה). С учетом того, что в еврейской Библии слово דָּבָר употребляется как terminus technicus для обозначения пророческого "видения", можно говорить об авторе данного Благодарственного гимна как о пророке истины (ср. 1Макк. 14:41). В Дамасском документе Учитель праведности-"Истина" (אֱמֶת; 2:12—13; ср. 1QH 4:40; Ин. 14:6(!); Иер. 10:10) противопоставляется тем, кто "пророчествовал (!) ложь" (6:1).

О пророческом даре Учителя праведности и его особенностях см. также: Bruce F. F. The Dead Sea Habakkuk Scroll, с. 6—7; он же. Biblical Exegesis, с. 7—17; Betz O. Offenbarung und Schriftforschung in der Qumransekte. Tübingen, 1960, с. 61—98; Jeremias G. Der Lehrer, с. 81, 140—142, 324—325; Dupont-Sommer A. Les écrits esséniens, с. 330—332, 371—375; Амусин И. Д. Тексты Кумрана, с. 180, примеч. 121; он же. Кумранская община, с. 142; Vermès G. The Dead Sea Scrolls, с. 185—186; ср. также: Thiering B. E. Redating, с. 85—86; 89, примеч. 50—54. См. также примеч. 26 настоящей статьи.

55. Так же переводит данную фразу С. Хольм-Нильсен (Hodayot, с. 76, 80, примеч. 1). Ср. 1QH 3:3; Еккл. 8:1; Пс. 13:4; 19:9, Прит. 29:13, Езр. 9:8. Ср. также Исх. 34:29—30, 35(!)

56. Ср. 1QH 4:23; 9:26, 31; 18:6; Втор. 33:2. Пс. 50:2; 80:2; 94:1; см. также 1QH 5:31.

57. Ср. 1QH 18:29. О возможных вариантах перевода фразы אֱמֶת וְחָכְמָה см.: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 80, примеч. 6. Ср.: Burrows M. The Dead Sea Scrolls, с. 406.

58. Ср. 1QH 5:23; 14:18. Слово חָכְמָה, имеющее как имя существительное значение "единство, общность, община" и как наречие — "вместе", встречается в кумранских текстах более 100 раз в качестве самоназвания общины (см. е. г.: Амусин И. Д. Кумранская община, с. 106). Об употреблении этого слова в Гимнах см.: Holm-Nielsen S. Hodayot, с. 222, примеч. 22.

59. См. примеч. 16. Ср. 1QH 4:28.

60. Ср. 1QSB 4:27, где будущий первосвященник (по-видимому, Учитель праведности) назван "светочем (לְמִנְיָהוּ), (просвещающим) мир знанием". Ср. также 1QH 9:26—27.

61. Ср. Ефес. 3:3—5, где апостол Павел заявляет, что ему "вследствие откровения возведена тайна" (κατὰ ἀποκάλυψιν ἐγνώρισθη... τὸ μυστήριον; ср. 1Кор. 13:2: "все тайны" (τὰ μυστήρια πάντα)), "которая не была возведена прежним поколениям сынов человеческих", и связывает это с обладанием пророческой благодатью (ср. 1Кор. 2:1—10; 13:2; Ам. 3:7). В тексте Рим. 16:25—26 говорится об "откровении тайны, о которой от вечных времен было умолчано, но которая ныне явлена" и "возведена всем народам" "через

Христа Иисуса". Эта "тайна", однако, содержалась уже в "пророческих писаниях" (16:26). Ср. 1QpHab 6:12—7:8.

62. Ср. 1QH 18:14, где מליץ (ex hypothesi Учитель праведности) называет себя "Благовествующим (מבשר) ...Добро" Господа, "дабы благовествовать кротким (לכשר ענוים); ср. Ис. 61:1) в соответствии с обилием (Его. — И. Т.) милости". Ср. также Ис. 52:7 и 1QH 18:11, 14, 4Q432, frg. 3, 4, 4Q428, frg. 9, 3—4.

63. Аналогично переводит данное предложение С. Хольм-Нильсен (Hodayot, с. 75; 85, примеч. 70).

64. Ср.: Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 138.

65. Нам представляется, что Муж, упоминаемый в 1QH 2:17—18, может быть отождествлен с "Вразумляющим" (משכיל) 1QS 3:13; 9:12, 21), человеком, основавшим кумранскую общину, бывшим ее первым руководителем и написавшим ее Устав (ср. 1QS 3:13—4:26; 9:12—10:26 и 10:27—11:22). В функции Вразумляющего входило "вразумлять (להביץ) (להשכיל) и обучать" общинников "истинному знанию", открывая им "тайны" "Разума" Бога, касающиеся сущности человека и мироздания, хода, целей и сущности исторического процесса, эсхатона и метаистории, разъясняя им смысл Божественных "Предустановлений", "Замыслов", "Воли" (1QS 3:13—4:26; 9:12—11:22). В 1QS 10:13—14 Вразумляющий, обращаясь к Богу, называет Его своим "Источником знания" (מקור דעת) и заявляет: "Я избираю то, чему Он учит меня" (см. также 1QS 3:15; 11:3(!), 17—18). А в 1QS 11:15—16 автор Устава общины возвещает, что Бог "открывает для знания" его "сердце" (см. также 1QS 11:3—5(!)). Ср. 1QH 2:17—18(!).

Вразумляющий не считает себя пророком: судя по 1QS 9:11, "приход" "пророка" ожидается им в будущем. Автор Устава постигает Учение Бога, Его Замыслы и Волю, "изучая", "исследуя" "сердцем" (т. е. разумом; см. 1QS 11:3—5, 15—16) Божественные Откровения, зафиксированные в Торе Моисея и книгах пророков (см., например 1QS 3:9—11; 5:8—10; 6:6—8; 8:11—12, 15—16(!); 9:9—10, 17—26). Ср. 1QpHab 2:8—9(!). Таким образом, Священное Писание оказывается для него непосредственным источником знания.

Судя по вышеупомянутым текстам, а также тексту 1QS 11:13, 15(!), Вразумляющий претендовал на роль "Мужа" (גבר), которого "очистит" Бог от скверны, "дабы он вразумлял прямодушных в познании .Всевышнего" (יורה עליון ברצון; разрядка моя. — И. Т.) (1QS 4:20—22). По-видимому, с этой же фигурой отождествляет своего предшественника Передающий знание — Учитель праведности в 1QH 2:17—18.

После опубликования 11QT стало очевидным, что под упоминаемой в CD 5:2 "запечатанной книгой Торы, которая была в Ковчеге (Завета)" (ср. Исх. 24:12; 25:16; 40:20(!); Втор. 31:9, 25—26) подразумевается кумранская Тора (ср. 4Q177, 1—4, 13—14) — т. е. Храмовый Свиток (ср. CD 4:20—5:6 с 11QT 56:20—57:19(!) и Втор. 17:17—20; этот документ еще не был известен автору Устава) и что "открывший" ее Садок (ר'סדוק; ср. CD 4:3; 4QFlor 1:17) — это не кто иной как Учитель праведности. См.: Yadin Y. Megillath ham-Miqdaš, I, с. 302; Wacholder B. Z. The Dawn of Qumran, с. 99—140; ср.: Burrows M. The Dead Sea Scrolls, с. 276—277. Б. Ц. Вахольдер, рассматривающий Учителя праведности — Садока в качестве основателя кумранской общины, отождествляет его с Садоком, упоминаемым в Aboth de-Rabbi Nathan (ARN) A, 5 и B, 10, караитским писателем Якубом аль-Киркисани (пер. пол. X в.), Саадией Гаоном (пер. пол. X в.), Абу аль-Сари (X в.) и Иудой Хадасси (XII в.). (Там же, с. 148—160; ср. с. 141—148, 160—169. Ср.: Driver G. The Judaean Scrolls, с. 259—266). Согласно ARN A, 5 и B, 10 и сообщению аль-Киркисани, Садок являлся "учеником" (תלמיד) Антигона из Сохо, младшего современника Симона II Праведника (умер ок. 200—196 гг. до н. э.). (Ср. M. Aboth 1, 3—4). Думается, что именно рабы Антигона можно рассматривать в качестве "ересиарха", основавшего в 197/196 гг. до н. э. (см. CD 1, 5—8) кумранскую общину. (Ср. т. н. "Суда-лексикон" (ок. 1000 г. н. э.), 3123 ("Ессеи"), где говорится, что ессейское движение зародилось в среде "наиболее аскетичных фарисеев и книжников". Ср. 1QS 4:6—8, 11—14; 9:21—26(!) и M. Aboth 1, 3; ARN A, 5; B, 10(!).

Согласно ARN A, 5, B, 10 и аль-Киркисани, у Антигона из Сохо, помимо Садока, был еще один "ученик" — Бозтус (בזטוס, Βοζτούς; букв. "заместитель", "помощник"). Последний одно время руководил совместно с Садоком "сектой" "садокидов" (названа так "по имени Садока" (ср. CD 4:3; 4QFlor 1:17; Antt. XVIII, § 22(!)); не путать с саддукеями(!)), ex hypothesi основанной Антигоном. На определенном историческом этапе в общине произошел "раскол", в результате которого Бозтус организовал собственную "секту", получившую название общины "бозтусеев". Нам представляется, что Бозтус мо-

## И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины

жет быть отождествлен с кумранским Человеком лжи. Ср. 1QpHab 5:8—12(!) и примеч. 23. Ср. также 11QT 31:4; 1QM 2:1.

О поразительном сходстве воззрений кумранитов, садокидов (=есееи-ортодоксы (?)) и бозтусеев (=есееи-схизматики (?)) см. в работах: Driver G. R. *The Judaean Scrolls*, с. 226—237; 259—266; Wacholder B. Z. *The Dawn of Qumran*, с. 141—169.

Указания на основателя кумранской общины и его преемника — Учителя праведности мы находим также в т. н. "Апокалипсисе Животных" (1Енох 85—90). В тексте 1Енох 90:8 организатор и первый руководитель общины назван "ягненком", которого "схватили" "вороны" (=толкователи скользкого" кумранских текстов (в частности, 1QH 2:15—17) = фарисеи (в 1QH 2:15 и 32 — протофарисеи; ср. CD 1:18); см. 4QpNah 1:7; 2:2, 4; 3:6—7). (Судя по контексту (1Енох 90:1—7), община "ягненка" возникла ок. 198 г. до н. э. (!)). В тексте 1Енох 90:9—12 речь, по-видимому, идет об Учителе праведности, который назван здесь "бараном" с "огромным рогом". Ср. 1Енох 90 и CD 19:7—9, 1QpHab 12:4—5.

### 2. Учитель праведности и Священник

в кумранском Комментарии на книгу пророка Аввакума (1QpHab)\*

I. К настоящему времени в кумрановедении сложилось мнение, согласно которому лицо, обозначаемое в 1QpHab 2:8 как Священник (הכהן)<sup>1</sup>, тождественно с Учителем праведности<sup>2</sup>. В качестве основания указывается на текст 4QpPs 37 2:15, из которого можно заключить, что Учитель принадлежал к священническому сословию<sup>3</sup>. Думается, что некоторые данные Комментария на книгу пророка Аввакума и Дамасского документа (CD) позволяют подвергнуть сомнению вышеупомянутую точку зрения.

Исходя из текстов 1QpHab 2:2—3 и 7:4—5, можно предположить, что Учитель праведности рассматривался кумранитами как пророк ex Revelatione<sup>4</sup>. Так, из 1QpHab 7:4—5<sup>5</sup> нам известно, что Учителю "Бог возвестил все тайны слов Своих пророков-рабов"<sup>6</sup>. В 1QpHab 2:2—3 говорится, что Moreh haššedeq был "информирован" непосредственно "из уст Бога" (מפי אלה)<sup>7</sup>. Отсюда становится очевидным, что по мнению общинников, Учителю праведности ниспосылались Откровения<sup>8</sup>, относящиеся, в том числе, и к будущим событиям (см. 1QpHab 7:1—14; CD 1:11—12<sup>9</sup>).

Что касается Священника (1QpHab 2:8), то он обладал лишь рациональной способностью ("разумением", "мудростью" (?))<sup>10</sup> "истолковывать (לפשוט) все слова Его пророков-рабов, [через посредство ко]торых Бог рассказал обо всем предстоящем своему народу..." (1QpHab 2:8—10). В связи с данным пассажем уместно упомянуть, что еще библейские пророки специально указывали на несовместимость пророческого дара, основанного на получении Откровения непосред-

\* Данная заметка была написана в С.-Петербурге в 1986 году.

ственно "из уст Господа", со способностью "производить" нечто "из сердца"<sup>11</sup> (т. е. "разума", "рассудка", "сознания"<sup>12</sup>; см. е. г. Иер. 14:14, 23:16 (ср. 23:26), Иез. 13:2—4, 6—7 (ср. 13:17); см. также Чис. 16:28). Все исходящее из "сердца"- "разума" рассматривалось как "лжепророчество"<sup>13</sup>. О качественном "различии" (διαίρεσις) между обладателями "дара" "пророчества" (προφητεία) и "дара" "мудрости" (σοφία) говорится и в Посланиях апостола Павла<sup>14</sup>.

Вышеизложенное позволяет, на наш взгляд, рассматривать пророческий дар Учителя праведности, которому "Бог возвестил все тайны слов Его рабов-пророков" и который, следовательно, не нуждался в самостоятельном истолковании пророческих книг, и способность Священника к "истолкованию слов пророков" как взаимоисключающие качества<sup>15</sup>.

II. Судя по CD 1:11—12, деятельность Учителя праведности осуществлялась в период жизни одного из "последних поколений" (דורות אחרונים). Что касается Священника, то время его деятельности падает на канун "Конца дней" (1QpHab 2:5—8; ср. 7:1—14), на период жизни "последнего поколения" (הדור האחרון; 1QpHab 2:7); ср. 1QpHab 7:2, CD 1:12), точкой отсчета времени жизнедеятельности которого кумраниты считали момент смерти Учителя<sup>16</sup> (см.: CD 20:10—15; 19:33—20:1; ср. CD 1:12, 1QpHab 2:1—4)<sup>17</sup>.

III. Обращают на себя внимание формы употребления глагола הֵאמִין ("верить") в 1QpHab 2:1—8, где объектами действия выступают Учитель праведности и Священник. В тексте сообщается, что "изменники вместе с Человеком лжи" "не поверили" (לֹא הֵאמִינוּ (perfectum). — И. Т.) Учителю праведности и в "[Новый] Завет"<sup>18</sup> (2:1—4); точно так же "[изме]вляющие накануне Конца дней (букв. "к Концу дней". — И. Т.), ...притесни[тели... Завет]а... не верят (לֹא יֵאמִינוּ (imperfectum, обозначающий действие, начавшееся в прошлом и продолжающееся в настоящем. — И. Т.)) в то, что услышат... из уст Священника..." (2:5—8). Из этого пассажа явствует, что Священник был жив во время написания Комментария на Аввакума (созданного в период жизнедеятельности "последнего поколения", "накануне Конца дней"). Отсюда можно заключить, что объектом действия в 1QpHab 2:5—8 не могло быть лицо, тождественное с Учителем праведности<sup>19</sup>.

IV. Из кумранских текстов явствует, что священники занимали в общине руководящее положение<sup>20</sup>. Более того, в т. н. тексте "Двух колонок" (1QSa) мы встречаем "священника" (הַכֹּהֵן) — "главу всей общины Израиля" "в конечные дни" (2:12, 19). В Дамасском документе, созданном по смерти Учителя<sup>21</sup>, говорится о духовном руководителе общины Нового Завета, "священнике (הַכֹּהֵן),... разумеющем в книге

[Hagû и] во всех предписаниях Закона" (14:6—8). Наконец, в 4QpPs 37 2:18—19 сообщается, что "нечестивцы Ефрема и Манассии ... замьшляют (יִשְׁקֹטוּ; букв. "ишут". — И. Т.) поднять руку на священника (כֹּהֵן) и людей его общины..."<sup>22</sup> Это позволяет а priori предположить, что преемником Учителя праведности — священника на посту руководителя общины мог, прежде всего, стать человек, происходящий из жреческого рода.

V. Так называемая "увещательная" часть Дамасского документа написана от первого лица<sup>23</sup> человеком, являвшимся, исходя из содержания текста, руководителем общины Нового Завета<sup>24</sup>. В своем повествовании автор широко пользуется характерным кумранским методом *pešarim* (פֶּשָׁרִים), т. е. приведением библейских цитат-"лемм" и "истолкованием" их применительно к современной ему исторической обстановке и судьбам общины<sup>25</sup>. С другой стороны, согласно прямому указанию 1QpHab 2:8—9, *pešarim*, или истолкованиями занимался и наш Священник. Закономерен вопрос: можно ли считать это всего лишь простым совпадением?

## Примечания

1. Пассаж Комментария на книгу пророка Аввакума, в котором встречается обозначение "Священник", выглядит следующим образом: "[Истолкование этого (sc. Авв. 1:5): имеются в виду...] изменники вместе с Человеком лжи, которые не [поверили в слова] Учителя праведности, (воспринятые) из уст Бога, изменни[ки по отношению к Закону Бога и] Новому [Завету], ибо не поверили в Завет Бога [и осквернили] им[я святости] Его. И точно так же толкование этого [относится к тем, которые изме]няют в конце дней; они — притесни[тели ... Завета], которые не верят в то, что про[изойдет с] последним поколением, когда слышат (это) из уст Священника, в [сердце] которого Бог вложил [разуме]ние, чтобы истолковать все слова Его рабов-пророков, [через посредство ко]торых Бог рассказал обо всем грядущем своему народу..." (2:1—10).

2. См., например: Bruce F. F. The Dead Sea Habakkuk Scroll. — The Annual of Leeds University Oriental Society, vol. I, Leiden, 1959, p. 15; Burrows M. The Dead Sea Scrolls. N. Y., 1955, p. 146; Jeremias G. Der Lehrer der Gerechtigkeit. Göttingen, 1963, SS. 80, 140—141; Dupont-Sommer A. Les écrits esséniens découverts près de la Mer Morte. 3 éd. Paris, 1964, pp. 369—372; Driver G. R. The Judaean Scrolls. The Problem and a Solution, Oxf., 1965, p. 275; Harris J. The Qumran Commentary on Habakkuk. L., 1966, p. 60; Stegemann H. Die Entstehung der Qumrangemeinde, Bonn, 1971, SS. 80—83, Anm. 328—329; 102; Murphy-O'Connor J. The Essenes and Their History. — Revue Biblique, 81, 1974, № 2, pp. 229—230; Vermès G. The Dead Sea Scrolls. Qumran in Perspective. L., 1977, pp. 144, 168; Амусин И. Д. Кумранская община. М., 1983, с. 172; ср.: Roth C.: The Dead Sea Scrolls. A New Historical Approach. N. Y., 1965, pp. 54—55.

3. "[צדק]ה מורה ה..."; данное восстановление впервые было предложено Аллегро (см.: Allegro J. M. A Newly Discovered Fragments of a Commentary on Ps. XXXVII from Qumran. — Palestine Exploration Quarterly, 1954, p. 71).

4. См. е. г.: Betz O. Offenbarung und Schriftforschung in der Qumransekte. Tübingen, 1960, SS. 61—98; Black M. The Scrolls and Christian Origins. — Studies in the Jewish Background of the New Testament. L., 1961, pp. 159, 163; Jeremias, Der Lehrer, SS. 81, 140—142, 324—325; Dupont-Sommer, Les écrits esséniens, pp. 330—332, 371—375; Амусин И. Д.-Тексты Кумрана. Вып. 1. М., 1971, с. 180, прим. 112; idem, Кумранская община, с. 172; Thiering V. Redating the Teacher of Righteousness. Sydney: Theological Explora-

tions, 1979, pp. 85—86, 89, n. 50—54; Vermès, *Qumran in Perspective*, pp. 185—186; Vermès G. *The Dead Sea Scrolls in English*. L., 1981, pp. 49—51 и др.

5. Данный пассаж предваряется словами: "...и повелел Бог Аввакуму записать то, что произойдет с последним поколением, но (тайну) срока завершения периода (גמר הקץ) Он не возвестил ему" (1QpHab 7:1—2). На основании этого текста некоторые исследователи полагают, что Учитель праведности превосходил пророческой благодатью Аввакума (см.: Vermès, *Qumran in Perspective*, p. 186; Амусин. Кумранская община, с. 172; ср.: Bruce, *Habakkuk Scroll*, pp. 6—7; Betz, *Offenbarung*, S. 98 и сл.).

6. Ср. Амос 3:7 ("Ибо не сделает Господь Бог ничего, не открыв (כי אם גלה) Свою тайну пророкам — рабам Своим"). Ср. также Рим. 16:25—26; Ефес. 3:3—5; 1Кор. 13:2 (ср. 2:7—10).

7. По поводу данного выражения Иеремияс замечает: "Es ist offenbar ein fester Terminus der Prophetensprache, daß die Propheten ihre Verkündigung «aus dem Mund Jahwes» empfangen" (Jeremias, *Der Lehrer*, S. 81); см. Иер. 23:16; Иез. 3:17; 2Хр. 35:22; 36:12; ср. Ис. 59:21; ср. Kimbrough S. T. *The Ethic of the Qumran Community*. — *Revue de Qumran* № 24, 1969, t. 6, fasc. 4, p. 492.

8. О получении Откровения как основным признаке обладания пророческой благодатью см.: Heschel A. J. *The Prophets*, vol. II, N. Y., 1975, pp. 206—209, 215; ср.: Spinoza B. *Tractatus Theologico-Politicus*, I, §§ 1—11; см. также: Allegro J. M. *The Dead Sea Scrolls. A Reappraisal*. Harmondsworth, 1979, pp. 145—147; Carnignac J. et Guilbert P. *Les Textes de Qumran. Traduits et annotés*. Paris, 1961, p. 140.

Хемпель полагает, что употребление определенного артикля при слове צדק (sedeq), употребляемом в обозначении Учителя (מורה הצדק [Moreh hašsedeq]), подразумевает знание "абсолютной" справедливости (праведности), что также служит указанием на получение Откровений (Hempel J. *Die Texte von Qumran in der heutigen Forschung*. Göttingen, 1962, S. 373).

9. "И Он поставил им Учителя праведности, чтобы вести их по пути Своего сердца. И он (sc. Учитель праведности) поведал последним поколениям то, что Он сделает с последним поколением..."

10. "הכהן אשר נתן אל בלב בניו" ("...священник, в [сердце] которого Бог вложил [разуме]ние"); ср. 1QH 2, 17—18: "בינה שמתה בלבבו" ("... разумение вложил Ты в его сердце"). (См., например: Habermann A. M. *Megilloth Midbar Yehuda. The Scrolls from the Judaean Desert*. Edited with a Vocalization, Introduction, Notes and Concordance. Tel-Aviv, 1959 (шврит), p. 43; Vermès, *Scrolls*, p. 236; Амусин, Кумранская община, с. 168, 256, примеч. 216).

Барроуз (*Scrolls*, p. 365), Брюс (*Habakkuk Scroll*, p. 15), Пот (*Historical Approach*, p. 55) вместо צדק, "разумение" восстанавливают חכמה ("мудрость"); ср. Исх. 36:2 ("... ויכל איש חכם לב אשר נתן יהוה חכמה בלבבו...").

Лакуну заполняют также: ב[תוך העד] ("посреди общины") (Elliger K. *Studien zum Habakkuk-Kommentar von Toten Meer*. Tübingen, 1953, S. 170), ב[בית יהודה] ("в доме Иегуды") (Dupont-Sommer, *Les écrits esséniens*, 1953, S. 125). Как замечает Амусин, в двух досланных случаях "следовало бы ожидать местоименный суффикс при глаголе נתן: [... אשר נתנו אל בלב בניו]. Поэтому более вероятным представляется ... восстановление ב[לבבו] с последующим прямым дополнением בניו и т. п." (Кумранская община, с. 256, примеч. 216). Ср. CD 6:2: "И Он поставил от Аарона разумных (בבונים)..."

11. Ср.: Heschel, *Prophets*, p. 206: "... that the word they (sc. prophets. — И. Т.) proclaimed was not the product of their own minds, that was fundamental to the consciousness of the prophet"; Spinoza, *Tractatus Theologico-Politicus* II, 24: "...Пророки воспринимали открываемые вещи, не прибегая к силе Естественного Света (т. е. разума. — И. Т.), то есть, не делая умозаключений (Prophetae res revelatas non ex virtute Luminis Naturalis, hoc est, non ratiocinando percipiebant) ... Пророчества ... содержат только чистые догматы и решения, потому что в них вводятся Бог как бы утверждающий, который не умозаключает, но решает вследствие абсолютной мощи своей природы. ... Авторитет пророка не позволяет умозаключать (Prophetae autoritas ratiocinari non patitur); ведь всякий, желающий подкрепить свои догматы разумом, тем самым подвергает их свободной критике каждого".

12. См., например: *Veteris Testamenti Concordantiae Hebraicae Atque Chaldaicae*. Tel-Aviv, 1955, p. 627; Heschel, *Prophets*, p. 206.

13. Heschel, *Prophets*, p. 206; ср. pp. 207—209, 215.

14. "Пророки" противопоставляются "мудрецам" и в раввинистической литературе (см., например, *Baba Bathra*, 12<sup>a</sup> (ср. 12<sup>b</sup>; 14<sup>b</sup>)). В трактате *Seder 'Olam Rabba*, 30, мы

**И. Р. Тантлевский. Две заметки о лидерах кумранской общины**

читаем: "До сих пор пророки прочествовали духом святости (ср. Yoma, 9. — *И. Т.*), отныне же открой уши и слушай слова мудрецов". (Цитируется по изданию: Neubauer A. *Mediaeval Jewish Chronicles*. Ох., 1895, II, p. 65). В параллельном месте более позднего Seder 'Olam сообщается: "Начиная с этого времени (т. е. со времени смерти последних пророков — Агтея, Захарии и Малахии (ср. Baba Bathra, 14<sup>b</sup>). — *И. Т.*), и далее слушай слова мудрецов до прихода к нам учителя праведности (קדש מררר)" (см.: Neubauer A. *Mediaeval Jewish Chronicles*. Ох., 1887, I, p. 166).

Кумранские тексты дифференцируют рациональное "познание сокрытого" через "истолкование" (см. 1QS 5:11; 8:11—12; ср. 4:22, 1QH 2:17—18), в том числе, через "истолкование Торы" (см. 1QS 6:6—7; ср. "De vita contemplativa", § 78, где "толкование Священного Писания" связывается со "способностью по незначительному намеку увидеть в очевидном сокрытое") и "открытие сокрытого" непосредственно Богом (см. CD 3:14—15, ср. 1QS 5:12; см. также: Carmignac, Textes, p. 140).

15. Судя по свидетельствам античных авторов, способность Священника к истолкованию пророческих книг и осуществлению на этой основе предсказаний (см.: 1QpHab 2:5—8: "...[из]менники, ... притесни[тели ... Заве]та не верят в то, что про[изойдет с] последним поколением, когда слышат (это) из уст Священника...") не была чем-то исключительным в ессееской среде. Так, Иосиф Флавий в "De Bello Judaico", II, § 159 сообщает: "Есть среди них (т. е. ессеев) люди, воспитываемые с детства на священных книгах, ... и на изречениях пророков (...βίβλους ἱεραῖς... καὶ προφητῶν ἀποφθεύματιν), которые заверяют, что предвидят будущее. Они редко ошибаются в предсказаниях". (О ессеях-пророчателях см.: VJ I, 3, 5, §§ 78—80; II, 7, 3, §§ 111—113; Antt. XIII, 11, 2, §§ 311—313; XV, 10, 5, §§ 371—379; XVII, 13, 3, §§ 346—348). У Филона в работе "De vita contemplativa" мы находим следующее сообщение о терапевтах (египетская ветвь ессееского движения; см.: Vermès G. *Essenes-Therapeutai-Qumran*. — *The Durham University Journal*. 1960, vol. 52, № 3, pp. 97—115; Елизарова М. М. *Община терапевтов*. М., 1972): "Толкование священного писания происходит (у них. — *И. Т.*) путем раскрытия тайного смысла, скрытого в иносказаниях" (Αὐτὸ δὲ ἐξηγήσεις τῶν ἱερῶν γραμμάτων γίνονται δι' ὑπονοητῶν ἐν ἀλληγορίαις (§ 78)). (Ср. *De vita contemplativa*, § 28: "Читая священные писания, они иносказательно толкуют учение предков. Они полагают, что изреченное в словах — лишь символ скрытого смысла, который обнаруживается при толковании"). Судя по *De vita contemplativa*, § 25, под "священными писаниями" (τὰ ἱερά γραμματα) Филон подразумевает Пятикнижие (νόμος) и пророческие книги (λόγια θεοπισθέντα διὰ προφητῶν). "Толкование" терапевты осуществляют с помощью "разумной души" (§ 78: ἡ λογικὴ ψυχή), т. е. рационально. (Ср. *Quod omnis probus liber sit*, § 80 о палестинских ессеях; см. также *ibidem*, § 82, где сообщается, что ессеи "философствуют по большей части с помощью символического толкования (священных книг. — *И. Т.*)..."

16. Судя по CD 20:14 (ср. 4QpPs 37 2:7—8), длительность периода жизнедеятельности "последнего поколения" определяется временем "около сорока лет". Ср. Втор. 2:14.

17. Ср. CD 6:10—11, где сообщается об ожидании кумранитами возвращения Учителя праведности redivivus "в Конце дней". Ср. также CD 20:27—34.

18. Ср. CD 19:33—20:1; 20:11—15.

19. По поводу насильственной смерти Учителя праведности см. е. г.: Dupont-Sommer A. *Le Maître de Justice fut-il mis à mort?* — *Vetus Testamentum* 1, 1951, pp. 200—215; Roth, *Historical Approach*, pp. 11, 70—73; Driver, *Scrolls*, pp. 128—130, 269—271 и др.; Thiering, *Redating*, p. 100.

20. См., например: Gaster T. H. *The Dead Sea Scriptures in English Translation*. N. Y., 1957, pp. 29—30, n. 3; Liver J. *The "Sons of Zadoq the Priests" in the Dead Sea Sect.* — *Revue de Qumrân*. № 21, 1967, pp. 3—30; Buchanan G. W. *The Priestly Teacher of Righteousness*. — *Revue de Qumrân*. № 24, 1969, pp. 553—558; Vermès, *Scrolls*, pp. 18—21.

21. В CD дважды сообщается о кончине Учителя (19:35 и 20:13—14). При этом употреблен глагол  $\eta\delta\kappa$ , с помощью которого эвфемистически выражается и мирная и насильственная смерть. (См.: Cross F. M. *The Ancient Library of Qumran and Modern Biblical Studies*. N. Y., 1958, p. 117, n. 97; Milik J. T. *Ten Years of Discovery in the Wilderness of Judaea (Studies in Biblical Theology)*. London, 1959, pp. 79—80; Allegro, *Scrolls*, p. 108). Ср. Ис. 47:1; Ос. 4:3.

22. Судя по 4QpPs 37 2:7—9, события, отраженные в Комментариях на Псалом 37, происходят незадолго до "Конца дней", в период жизни "последнего поколения" (ср. CD 20:14—15, 4QpHab 2:2 и др.).

23. См.: CD 1:1; 2:2, 14—15 ("А теперь ... слушайте меня ...").

24. Возможно, автор "увещательной" части Дамасского документа тождественен со "священником" в CD 14:6—8.

25. Особый интерес представляет пассаж CD 4:14—19, где истолкование цитаты из Ис. 24:17 предваряется характерным для кумранских Комментариев словом **ררשפ** ("истолкование этого").

## **IGOR R. TANTLEVSKIJ** **TWO NOTES ON THE LEADERS OF THE QUMRAN COMMUNITY**

In the first note the author endeavours to show that the Geber ("Man") mentioned by the Teacher of Righteousness (=Mēlīš da'at; cf. *4QpPs* 37 1:17—19) in *1QHodayot* 2:15—19 was the founder of the Qumran Community (= the "Lamb" of *1Enoch* 90:8; the "Calf" of *Test Joseph* 19:6—8). This figure can be identified with Antigonus, "man of Socho", the Teacher — with his disciple Zadok, and the Man of Lies (the leader of the schism within the Qumran Community) — with his another disciple Boethus.

In the second note the author tries to show that the "Priest" Judah (the "Law Doer") mentioned in *1QpHab* 2:7—9, 8:1, 12:4—5, *4QpPs* 37 2:13—19; CD 4:11 is not identical with the Teacher of Righteousness. He appears to have been one of the latter's successors (or his direct successor) as the head of the Community. It seems that this character can be identified with the Essene leader Judah mentioned by Josephus Flavius in the "*Jewish War*", I, 78—80 and the "*Antiquities*", XIII, 311—313.